

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 38:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zrobił jego rogi na czterech jego narożnikach, jego rogi były z niego, i pokrył go miedzią.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na jego czterech narożnikach zrobił rogi, które stanowiły jedną całość z ołtarzem. Wszystko to pokryto brązem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zrobił rogi na jego czterech narożnikach, rogi wychodziły z niego. I pokrył go miedzią.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uczynił mu rogi na czterech węglach jego; z niego wychodziły rogi jego, a obił je miedzią.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	którego rogi z węglów wychodziły, i powłókł je blachami miedzianymi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I uczynił rogi na czterech jego narożnikach, które stanowiły z nim całość, i pokrył je brązem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na czterech jego narożnikach zrobił rogi, rogi te tworzyły z nim jedną całość, i pokrył go miedzią.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na czterech narożnikach zrobił rogi, które tworzyły z nim całość, i pokrył go miedzią.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W czterech jego narożnikach zrobił wystające rogi, które stanowiły z ołtarzem jedną całość, i pokrył je miedzią.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zrobił też rogi na czterech jego narożnikach; te rogi stanowiły z nim jedną całość. Pokrył go miedzią.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobił narożniki na jego czterech rogach, a narożniki były [wyciosane] z niego. I pokrył go miedzią.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і позолотив його чистим золотом всередині і ззовні, і зробив йому золотий вінець довкруги.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I na czterech jej węglach zrobił narożniki, a jej narożniki z niej wychodziły, oraz obłożył ją miedzią.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wykonał też rogu na jego czterech narożnikach. Jego rogi wystawały z niego. Następnie pokrył go miedzią.